

LAPCO-TECH

PORTES ET FENETRES

Les produits de Lapco-Tech sont fabriqués selon les règles de l'art avec des matériaux de première qualité et exempts de défauts qui pourraient les rendre impropres à l'usage normal auquel ils sont destinés.

Lapco-Tech manufactures its windows according to trade practices, using first quality materials free from any defects that may cause them to be unsuitable for the normal usage they are designed for.

20 ans / years

COMPOSANTES PVC , ALUMINIUM

Garantie limitée de 20 ans

ALUMINIUM, PVC COMPONENTS

20 Years limited warranty

Les composantes sont couvertes contre toute déformation non uniforme ou bris qui pourraient survenir sous des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Cette garantie ne couvre que le remplacement des pièces défectueuses et non la main d'œuvre, à l'exception de la 1ère année de garantie qui couvre pièces et main d'œuvre.

Extrusion d'aluminium

La décoloration irrégulière causée par une exposition variable au soleil et tous les autres éléments naturels, n'est pas considérée comme un défaut. L'exposition au soleil et les pluies acides peuvent affecter, au fil des années, le fini lustré et la perte de lustre, cela n'est pas couvert par la garantie

Components are covered against non uniform discoloration and breakage that may happen under normal use and maintenance conditions.

This warranty covers exclusively the replacement of defective parts and does not cover labor. Labor is covered only within the first year following purchase.

Aluminum extrusion

On aluminum components, uneven discoloration caused by varying exposure to sunlight and all other natural elements, is not considered a defect. Exposure to sunlight and acid rain can affect the gloss finish and loss of gloss over the years, this is not covered by the warranty

20 ans/years

Unités scellées de verre (Thermos)

Garantie limitée de 20 ans

SEALED GLASS UNITS

20 Years limited warranty

Les unités scellées sont garanties pour une période de 20 ans contre toute formation de buée ou dépôt de poussière entre les deux feuilles de verre causé par le manque d'étanchéité du joint(et non par un bris de verre) et constituant un obstacle appréciable à la vision. Cette garantie couvrira le remplacement de l'unité scellée ainsi que les frais de main d'œuvre pour la 1ère année d'acquisition. Par la suite Lapco-Tech s'engage à remplacer les unités défectueuses, les frais d'installation seront la responsabilité de l'acheteur .

**Robover depuis 2015 = 20 ans
Cover avant 2015 = 10 ans**

Sealed units are covered for a 20 year period against any accumulation of dust between the glass sheets or any fogging caused by a defect in the sealing joint(but not caused by a break) That would create a sizeable obstacle to vision.

This warranty will cover the replacement of the sealed unit and the labour fees within the 1st year of acquisition. Afterwards, Lapco-Tech will, at their option, replace the defective units, labour being at the purchaser's charge.

**Robover since 2015 = 20 years
Cover before 2015 = 10 years**

10 ans /years

PEINTURE

Garantie limitée de 10 ans

PAINTING

10 Years limited warranty

A la suite d'un usage normal, la peinture est garantie pour une période de 10 ans, sur les problèmes de décoloration à l'extérieure des spécifications de Delta E clairement identifiés qui surviennent à l'intérieur de la période des trois premières années d'exposition, tel que décrit dans la garantie de fournisseur de peinture. Une décoloration graduelle entraînée par l'exposition aux rayons solaires et aux polluants atmosphériques courants, est considéré comme un phénomène normal pour lequel cette garantie ne s'applique pas.

Il est suggéré par le manufacturier de peinture de redonner l'éclat et le lustre sur des peintures de ce types avec une pâte à polir de type 3m 0685 Perfect-it avec un chiffon propre et polir à la main tel que recommandé par le manufacturier de peinture.

After normal use, the paint is warranted for a period of 10 years, against clearly identified discoloration problems outside of Delta E specifications that occur within the first three years of the paint. exposure, as described in the paint supplier warranty. Gradual discoloration caused by exposure to sunlight and common atmospheric pollutants is considered a normal phenomenon for which this warranty does not apply.

It is suggested by the paint manufacturer to restore the shine and luster on paints of this type with a polishing paste type 3m 0685 Perfect-it with a clean cloth and hand polish as recommended by the manufacturer of painting.

10 ans/years

QUINCAILLERIE

Garantie limitée de 10 ans

HARDWARE

10 Years limited warranty

A la suite d'un usage normal, la quincaillerie est garantie contre tout défaut de fabrication et de tout vice dans les matériaux pouvant la rendre inutilisable et ce, pour une période de 10 ans à compter de la date d'achat. La garantie remplacera les pièces défectueuses et couvrira les frais de main d'œuvre pour une période de 12 mois à compter de la date de fabrication de la fenêtre.

Limitation

Après la 1ère année d'utilisation, la pièce sera fournie en échange de celle défectueuse et les frais de main d'œuvre seront la responsabilité de l'acheteur

Following normal use, the hardware is guaranteed against any manufacturing defect and any defect in materials that could render it unusable, for a period of 10 years from the date of purchase. The warranty will replace defective parts and cover labor costs for a period of 12 months from the date of manufacture of the window.

Limitation

After the 1st year of use, the defective piece of hardware will be exchanged and the labour fees will be at the purchaser's charge.

1 an/year

BRIS THERMIQUE

Garantie limitée de 1 an

SPONTANEOUS GLASS BREAKAGE

1 year limited warranty

Une garantie de 1 an s'applique aux unités scellées pour le bris spontané du verre caractérisé par une fissure et non le bris causé par un impact. Cette garantie se limite strictement au remplacement de l'unité et couvre la main d'œuvre pour une période de 1 an.

A 1 year warranty applies to sealed units for spontaneous glass breakage characterized by cracking and not breakage caused by impact. This warranty is strictly limited to the replacement of the unit and covers labor for a period of 1 year.

1 an/year

COMPOSANTES DE BOIS

Garantie limitée de 1 an

WOOD COMPONENTS

1 year limited warranty

Une garantie de 1 an s'applique aux composantes de bois.

Celle-ci couvre les défauts de fabrication et cette présente devient nulle si les fenêtres ne sont pas utilisées dans des conditions normales et ne sont pas entretenues et protégées de l'eau et de l'humidité

A 1 year warranty covers wood components.

This warranty covers the fabrication defects. Null and void if the windows are not used in normal conditions, are not cleaned, protected against water and humidity.

Confirmation # : _____

Distributeur: _____

Pour tout défaut de fabrication, la responsabilité de Lapco-Tech se limite au remplacement de la pièce défectueuse.

En aucun temps, le coût de l'installation ou tout autre coût ne sera couvert.

For any manufacturing defect, Lapco-Tech 's responsibility is limited to manufacturing the replacement of the defective part.

The cost of the installation or any other cost will never be covered.

www.lapcoinc.com

En vigueur: mars 2021